

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 80 (2018)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Veranstaltung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Pick-up-Bandschwader Reiter «Respiro R9»: 9 m Arbeitsbreite, 6400 kg Gewicht, 120 PS Leistungsbedarf. Bilder: H. Röthlisberger

# Schwader ist nicht gleich Schwader

An einer Präsentation in Sorens FR konnten sich die Besucher über neue und aktuelle Schwadertechnik informieren. Gezeigt wurden 13 verschiedene Gespanne.

**Heinz Röthlisberger**

Dass man das Futter auf unterschiedliche Art und Weise schwaden kann, wurde Anfang Juli in Sorens FR an einer grossen Maschinen-Vorführung deutlich. Der Freiburger Verband für Landtechnik (FVLT) und das Landwirtschaftliche Beratungszentrum Grangeneuve zeigten beim Schulbauernhof von Sorens 13 verschiedene Schwader im Praxiseinsatz. Vom einfachen 1-Kreisel-Schwader mit 4 m Arbeitsbreite für einige Tausend Franken bis hin zum 9,50-m-Pick-up-Bandschwader für über CHF 100 000.– gab es eine attraktive Bandbreite zu sehen. Konkret zeigten die Organisatoren den sehr vielen Besuchern 1- und 2-Kreisel-Schwader von Kuhn, Krone, Pöttinger und Fendt. Sternradrechen von Eno Rossi und Tonutti. Kammschwader von Elho und Repossi, einen Bandrechen von Molon und Pick-up-Bandschwader von Knüsel, Reiter, ROC und Kuhn. Erstmals zu

sehen waren in der Schweiz an einer Praxisdemo die zwei Pick-up-Bandschwader «Respiro R9» von Reiter und «Merge Maxx 950» von Kuhn. Die vielen Helfer vor Ort sorgten mit einer nachrückenden Seil-Absperrung dafür, dass die Besucher immer nahe an die im Einsatz stehenden Schwader herankommen konnten und so genau sahen, wie sauber die Geräte arbeiteten.

## Die Frage der Kosten

Beim Kauf eines Schwaders sei es wichtig, sich Gedanken über die Art des zu produzierenden Futters und über die Struktur und Lage des Betriebes zu machen, hiess es an der Veranstaltung. Wer auf sauberes Futter und möglichst wenig Blattverluste setze, für den komme eher ein Bandschwader infrage als ein Kreiselschwader. Hingegen müssten auch die wirtschaftlichen Aspekte mitberücksichtigt werden.

Denn die Schwader werden je nach Bauart immer komplexer und dadurch auch teurer. Um die Kosten möglichst tief zu halten, sollten deshalb Maschinengemeinschaften oder auch die Nachbarschaftshilfe in Betracht gezogen werden.

## Leistung und Gewichte

Eindrücklich sind auch die technischen Merkmale. Während beispielsweise der 1-Kreisel-Schwader mit 4,4 m Arbeitsbreite 724 kg wiegt und mit einem 30-PS-Traktor eingesetzt werden kann, benötigt der 6400 kg schwere 9-m-Pick-up-Bandschwader «Respiro R9» einen Traktor mit 120 PS Leistung. Das zeigt, dass auch die Gewichte für den Kaufentscheid beachtet werden müssen. Das Gewicht betrug beim 1-Kreisel-Schwader-Traktor-Gespann 4022 kg, der Pick-up-Bandschwader mit Traktor brachte 14 566 kg auf die Waage. ■



Pick-up-Bandschwader «Merge Maxx 950» von Kuhn: 9,50 m Arbeitsbreite, 4840 kg Gewicht, 85 PS Leistungsbedarf.



Pick-up-Bandschwader ROC «RT 730»: 7,30 m Arbeitsbreite, 3196 kg Gewicht und 100 PS Leistungsbedarf.



Pick-up-Frontbandschwader Knüsel «Air Swath 300-70»: 3 m Arbeitsbreite, 810 kg Gewicht, 80 PS Leistungsbedarf.



Frontbandrechen Molon «Super 230»: 2,3 m Arbeitsbreite, 255 kg Gewicht, 25 PS Leistungsbedarf.



Sternradrechen Enorossi «Easy Rake 12»: 7,40 m Arbeitsbreite, 1430 kg Gewicht und 45 PS Leistungsbedarf.



Sternradrechen Tonutti «Raptor V14 Pro AW»: 7,60 m Arbeitsbreite, 1300 kg Gewicht, 30 PS Leistungsbedarf.



Kammschwader Repossi «74/51XL»: 4 m Arbeitsbreite, 580 kg Gewicht, 40 PS Leistungsbedarf.



Kammschwader Elho «Twin 750»: 3 bis 7,50 m Arbeitsbreite, 2100 kg Gewicht und 70 PS Leistungsbedarf.



2-Kreisel-Schwader Krone «Swadro TS 680 Twin»: 6,8 bis 7,60 m Arbeitsbreite, 4270 kg Gewicht, 50 PS Leistungsbedarf.



2-Kreisel-Schwader Pöttinger «Top 662»: 6,55 bis 7,30 m Arbeitsbreite, 1990 kg Gewicht, 60 PS Leistungsbedarf.



2-Kreisel-Schwader Fendt «Former 1452»: 5,8 bis 6,7 m Arbeitsbreite, 4270 kg Gewicht und 50 PS Leistungsbedarf.



1-Kreisel-Schwader Kuhn «GA 4431»: 4,4 m Arbeitsbreite, 724 kg Gewicht, 30 PS Leistungsbedarf.